

教育局 小學校本課程發展組

「以行求知—教學多元化·學習無界限」經驗分享會

提興趣 學新知——活用圖書教學，提升非華語學生  
語文能力及學習興趣

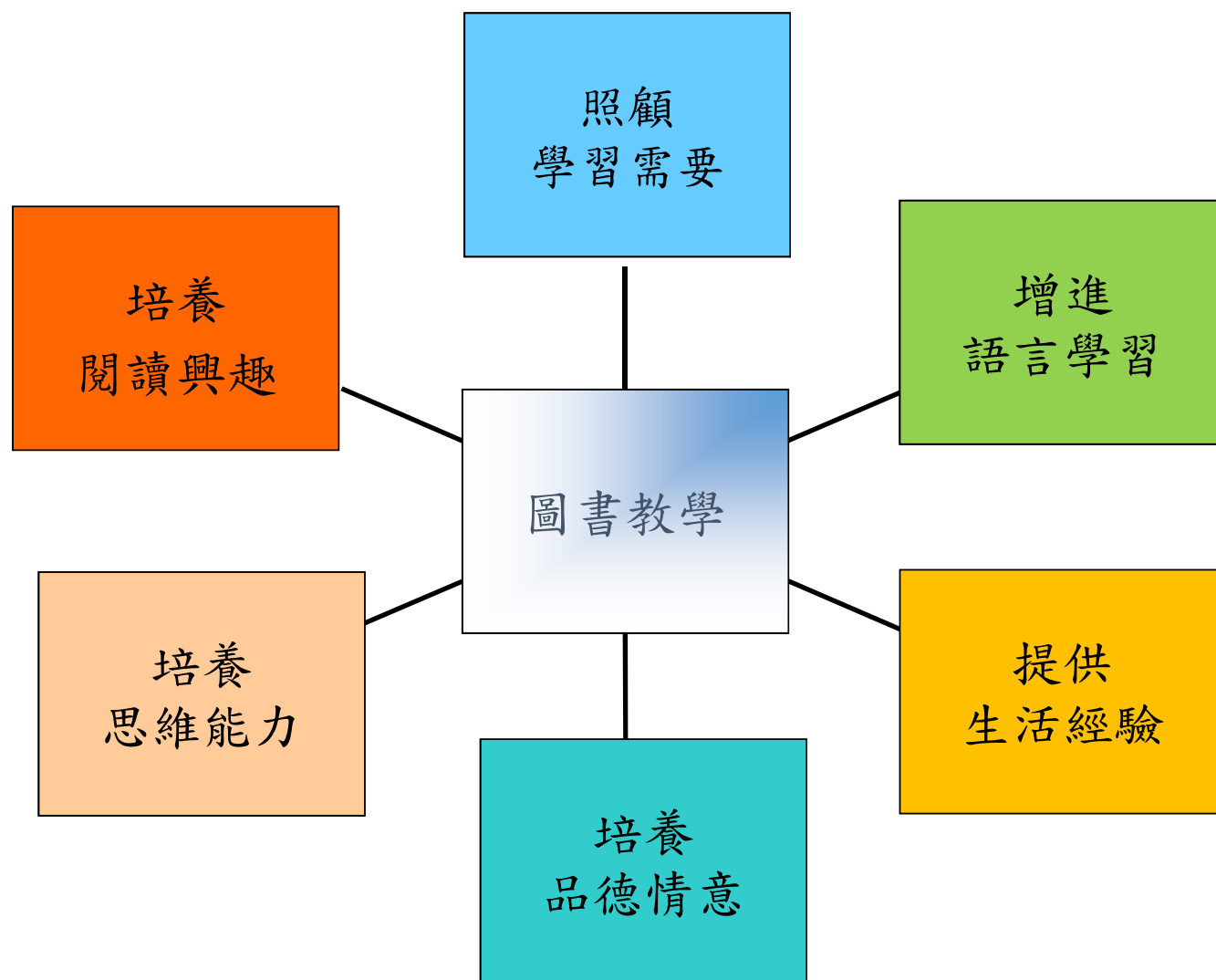
鍾淑娟女士（高級學校發展主任）  
唐珮詩老師、歐嘉文老師、黃麗琴老師  
（寶安商會溫浩根小學）

2017-4-29

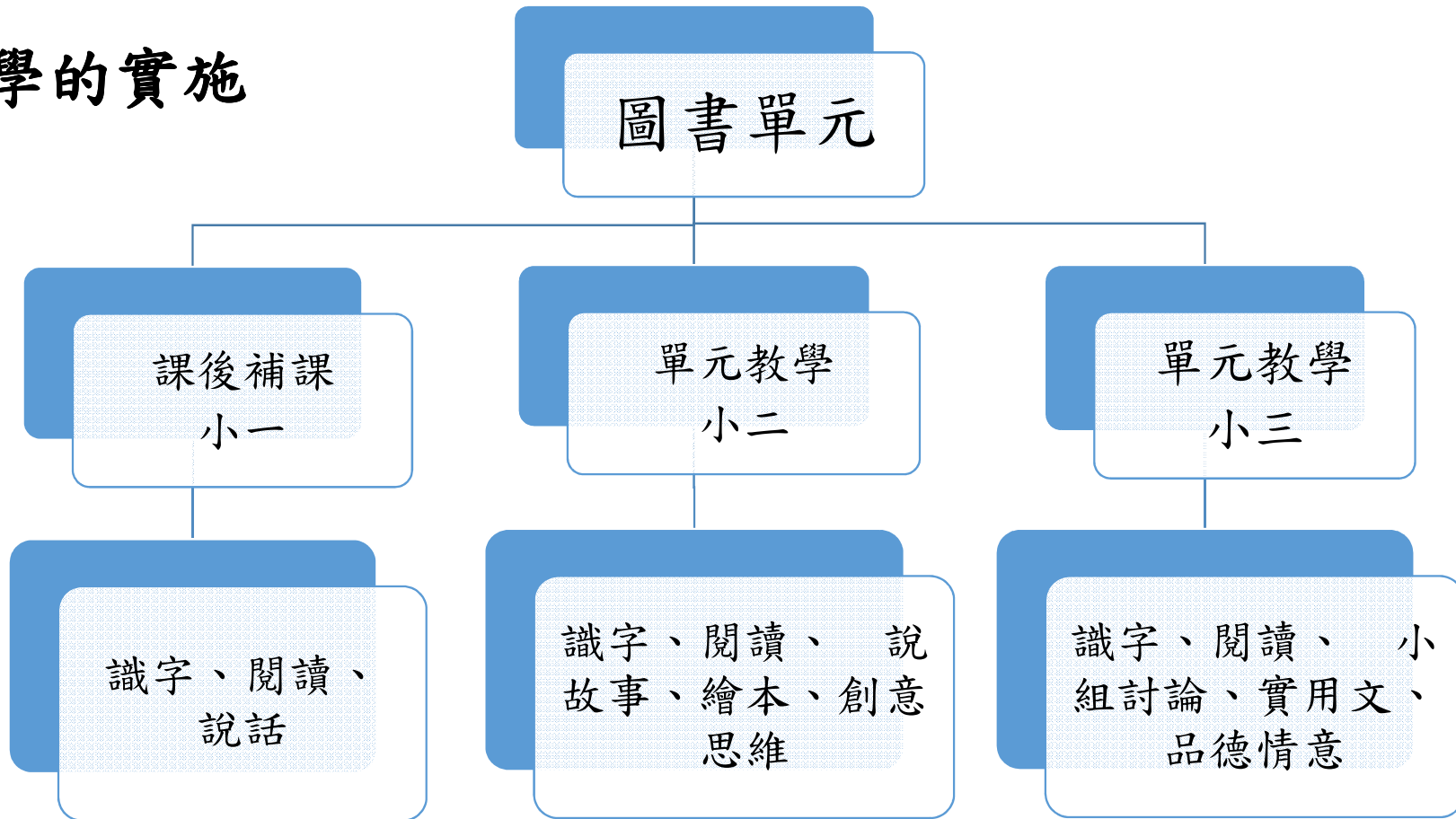
# 寶安商會溫浩根小學

常規課堂	常規課堂以外支援
校本課程	課後抽離學習小組
<ul style="list-style-type: none"><li>• 調適同級主流教科書</li><li>• 中文作為主要教學語言</li><li>• 抽離上中文課</li><li>• 初小階段按學生能力分組上中文課</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• 每星期一節</li><li>• 60分鐘</li><li>• 按能力分組</li></ul>

# 為何在校本課程中加入圖書教學？



# 圖書教學的實施



# 選書策略

- ☺ 考慮兒童的身心發展
- ☺ 配合兒童的語文程度
- ☺ 內容吸引、可預測的、故事性強
- ☺ 語文元素
- ☺ 篇幅適中
- ☺ 插圖精美
- ☺ 文筆流暢

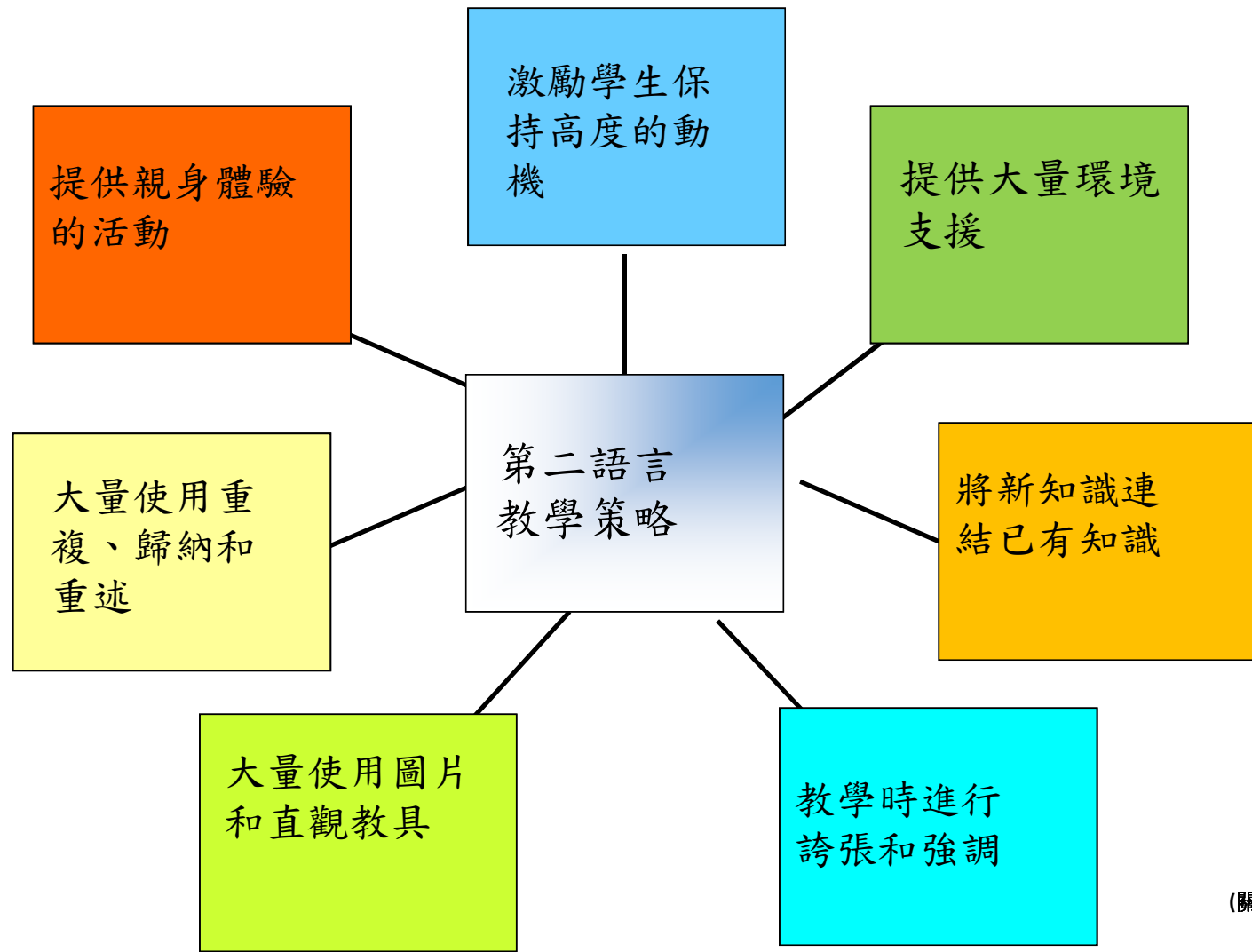
## 6-8歲兒童發展特徵

發展領域	發展特徵	選書建議
認知與 智力發展	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇專注力增加</li> <li>◇能分辨真實與想像的世界</li> <li>◇通過直接經驗學習</li> <li>◇對自我世界仍感興趣，但對更大範圍的事物感到好奇，仍以自我觀點看世界</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤有完整內容的短篇或長篇故事</li> <li>➤幻想故事</li> <li>➤運用知識來拓展經驗</li> <li>➤需要各式各樣的書，尤其是描述外在世界的書</li> <li>➤適合朗讀及說故事的圖書</li> </ul>
語言發展	<p>語言能力持續發展</p> <p>說、讀、寫能力增加</p>	適合朗讀及說故事的圖書
情緒、人格 與社會發展	<ul style="list-style-type: none"> <li>◇努力完成大人的期望</li> <li>◇開始發展對別人的關懷和了解</li> <li>◇正義感增強</li> <li>◇繼續追求獨立性及主動性</li> <li>◇需要家的溫暖與安全</li> <li>◇發展友伴關係</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>➤能預測的故事以提供成功的閱讀經驗</li> <li>➤有關愛人、同理及推己及人的圖書</li> <li>➤提供討論是非對錯的圖書</li> <li>➤有關自我選擇、責任感及成功冒險的圖書</li> <li>➤描述各種家庭生活的圖書</li> <li>➤描述朋友間互動的圖書</li> </ul> <p style="text-align: right;">(林敏宜 2000)</p>

# 非華語學生圖書教學設計理念及策略

設計理念	策略(拔尖班)	策略(能力稍遜班)
(一)先聽說後閱讀	書名解讀	
	引領思維閱讀	
	複述故事	聆聽故事，排列內容 次序
	我想說說	
(二) 浸入式 (immersion) 教學	中文作為第二語言的教學策略	
(三) 多聽多讀	多元化朗讀活動	
(四) 引發學習興趣及提升自我效能感	趣味學詞彙	
	問答比賽	
	故事大使	
(五)授之以漁，讓學生掌握學習策略	故事結構圖	

# 非華語學生圖書教學設計理念及策略



(關之英 2012)



如何在課堂教學中落實  
「中國語文課程第二語言學習架構」

範疇	預期學習成果	評估方法
聆聽	NLL(1.1)2 能大致理解小語段中的事情 NLL(1.1)5 能聽出故事的重點，從明顯的語氣中，感受說話者顯露的情緒[H]	課堂提問
閱讀	NLR(1.1)1能認讀學習和生活上的常用字詞 NLR (2.1)2能理解閱讀材料的內容 能對閱讀材料中人物的性格、行為提出簡單的看法 NLR(1.2-2.2)1 能有感情地朗讀文句	1.課堂提問 2.朗讀活動 3.課堂字詞認讀活動 4.字詞認讀評估 5.閱讀理解工作紙 6.詞彙腦圖[H]

運用「學習架構」擬訂預期學習成果

# 圖書教學規畫

[H]:拔尖班適用

範疇	預期學習成果	評估方法
寫作	NLW(1.1)4 能就熟悉的事物寫句子，內容完整 NLW(1.3)2 能運用所學詞語寫簡單句子，標點符號正確（如逗號、句號、頓號、問號） NLW(1.7-4.7)2 能簡單寫出對事物的觀察、想像和感受（如自由寫話、仿作詩歌）[H]	1.課業(詞語辨識、詞語運用、造句) 2.小練筆 3.創作故事（繪本） [H]
說話	NLS(2.2)1大致能交代事情發生的經過[H] NLS(1.4)2能運用所學詞語表情達意	1.課堂提問 2.介紹詞彙腦圖 3.看圖說故事[H] 4.說故事（繪本）[H]

運用「學習架構」擬訂預期學習成果

## 小二圖書單元教學設計

教學步驟	教學內容
<p>(一)</p> <p>介紹目標 理解故事 內容大意 品德情意教學</p>	1. 介紹目標，讓學生帶目標學習
	<p>2. 書名解讀</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 教師朗讀書名，請學生觀看封面及封底，鼓勵學生與自身的經驗做連結</li><li>■ 推測書名所蘊含的故事內容</li><li>■ 向學生介紹主角、情境或主題</li></ul>
	3. 引領思維閱讀，培養學生邊閱讀邊猜測的思考能力，提升學生的學習興趣。
	<p>4. 進行「我想說說」活動</p> <ul style="list-style-type: none"><li>■ 協助學生將故事主角發生的事件與自己的生活做連結，並鼓勵學生表達自己對故事的感受和想法，學生可以圖畫輔助說明感受。</li></ul>

## 小二圖書單元教學設計

教學步驟	教學內容
<p>(二) 字詞學習 內容理解 多元化朗讀</p>	1. 結合浸入式教學策略，教授詞彙，理解故事內容
	2. 教師朗讀故事內容，並展示插圖，通過這個先「聽」後「看」的過程培養學生專注聆聽能力和想像力。
	3. 通過遊戲及比賽，鞏固學生的字詞認讀能力，評估學生對內容的理解及提升學習動機。
	4. 通過多元化朗讀活動，檢視學生對內容的理解及字詞讀音的掌握，並培養學生語感。(如角色對讀)
	5. 學生參與建構詞語概念圖，豐富詞彙，應用所學。[H]

## 小二圖書單元教學設計

教學步驟	教學內容
<p>(三) 寫作教學 (小練筆)</p> <p>提取意念 ↓ 以讀帶寫 ↓ 發揮創意 ↓ 寫作句子</p>	<p>1. 教師引導學生發揮創意，創作超新奇糖果的功效</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 教導學生運用生活經驗或熟悉的事物作為寫作的材料</li> <li>■ 老師先示範，運用學生熟悉的人物設計超神奇糖果的功效。再引導學生從熟悉的人物或事物出發，思考要把神奇糖果送給的人物、神奇糖果的名稱、效用及吃了糖果後可做到的事情</li> </ul>
	<p>2. 重溫句式</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 重溫圖書的句式，最後以句式寫出超新奇糖果的功效</li> </ul>
	<p>3. 教導學生寫作策略</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 教導學生運用電子應用程式，支援寫作，解決寫作難點，並培養學生自學的能力</li> </ul>
	<p>4. 先說後寫</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 寫作前，讓學生運用句式說出自己創作的超神奇糖果的功效</li> </ul>
	<p>5. 小練筆寫作</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>■ 學生完成小練筆後，可給予學生展示自己學習成果的機會</li> </ul>

教學步驟	教學內容
<p>(三) 寫作教學(仿寫故事)</p> <p>以讀帶寫</p> <p>↓</p> <p>發揮創意</p> <p>↓</p> <p>故事結構圖</p> <p>↓</p> <p>仿寫故事</p>	<p>1. 教師與學生劃分故事結構</p> <p>■ 教師與學生一同找出故事的基本結構：開端、經過和結果，再按故事結構來《超神奇糖果舖》</p> <hr/> <p>2. 教導學生運用故事結構圖構思寫作</p> <p>■ 教師示範如何運用故事結構及小練筆的內容創作新的《超新奇糖果舖》故事</p> <hr/> <p>3. 學生根據小練筆及故事結構圖資料，寫作新的《超新奇糖果舖》故事</p>

教學步驟	教學內容
<p>(四) 說話教學</p>	<p>1. 全班活動：學生排列圖書中圖畫及複述故事，讓教師掌握學生看圖說故事的起步點</p>
	<p>2. 全班活動：教師教導學生看圖說故事技巧，如要加入時、地、人、事的要素，圖畫之間要有連繫等等</p>
	<p>3. 示範引導：教師示範說出自己創作的繪本故事</p>
	<p>4. 學生向組員說繪本故事</p>
	<p>5. 學生個人說故事/講故事比賽，選出故事大使</p>



# 學習成效

[H]:拔尖班適用

範疇	預期學習成果	學習顯證
聆聽	NLL(1.1)2能大致理解小語段中的事情 NLL(1.1)5能聽出故事的重點，從明顯的語氣中，感受說話者顯露的情緒[H]	課堂提問
閱讀	NLR(1.1)1能認讀學習和生活上的常用字詞 NLR (2.1)2能理解閱讀材料的內容 能對閱讀材料中人物的性格、行為提出簡單的看法 NLR(1.2-2.2)1 能有感情地朗讀文句	1. 課堂提問 2. 朗讀活動 3. 字詞認讀評估 4. 閱讀理解工作紙

②參照「學習架構」層階，分析學習顯證，檢視學習成效

# 學習成效

[H]:拔尖班適用

範疇	預期學習成果	學習顯證
寫作	NLW(1.1)4能就熟悉的事物寫句子，內容完整 NLW(1.3)2能運用所學詞語寫簡單句子，標點符號正確（如逗號、句號、頓號、問號） NLW(1.7-4.7)2能簡單寫出對事物的觀察、想像和感受（如自由寫話、仿作詩歌）[H]	1.課業(詞語辨識、詞語運用、造句) 2.小練筆 3.創作故事（繪本） [H]

②參照「學習架構」層階，分析學習顯證，檢視學習成效

## 學習成效

範疇	預期學習成果	學習顯證
說話	NLS(1.1)2能大致說出與個人、家庭、學校生活相關的簡短語句  NLS(2.2)1大致能交代事情發生的經過[H]  NLS(1.4)2能運用所學詞語表情達意[H]	1. 課堂提問  2. 介紹詞彙腦圖[H]  3. 說故事（繪本）[H]  4. 故事大使[H]

參照「學習架構」層階，分析學習顯證，檢視學習成效

# 教學反思

- 推行圖書教學有助非華語學生學習中文
- 家校合作，支援非華語學生學習中文
- 圖書教學在校本課程的定位如何配合整個小學階段的校本課程目標
- 充足的課時是必須具備的條件
- 宜成立籌劃小組，配合充足的人力資源，為推行圖書教學營造有利的環境

# 圖書教學小錦囊

- ◆ 擬訂清晰規劃及目標
- ◆ 選取合適的書籍
- ◆ 生動講授
- ◆ 多元化教學策略
- ◆ 為學生創設成功學習經歷

# 參考資料

- 林敏宜 (2000)。《圖畫書的欣賞與應用》。台北市：心理出版社股份有限公司。
- 關之英(2012)。中文作為第二語言：教學誤區與對應教學策略之探究。《中國語文通訊》第91卷第2期，頁61-82。